

КУЛЬТУРА ЦИТИРОВАНИЯ / CITATION CULTURE


Корреспонденция. Перевод / Correspondence. Translation

<https://doi.org/10.24069/SEP-23-02>

Стили цитирования источников: слабое место академических публикаций*

Дэниэл Дж. Розелл  *Департамент технологии и общества, Университет Стоуни-Брук, Стоуни-Брук, Нью-Йорк, США* daniel.rozell@stonybrook.edu

Citation styles of references: A weakness of academic publishing

Daniel J. Rozell  *Department of Technology and Society, Stony Brook University, Stony Brook, NY, USA* daniel.rozell@stonybrook.edu

Большинство людей, знакомых с академическими публикациями, в какой-то момент задаются вопросом, почему существует так много стилей цитирования. Возможно, некоторое разнообразие стилей действительно имеет смысл. В гуманитарных науках или юриспруденции написание работ часто позволяет делать длинные пояснительные сноски или ссылки в конце статьи. Между тем, в естественных науках, как правило, предпочитают внутритекстовое цитирование по принципу «автор – дата», чтобы читатель легко мог видеть возраст источника в быстро развивающейся области исследований. Следует также отметить, что различия между этими двумя основными типами цитирования могут иметь более серьезные последствия для распространения информации об исследовании [1–2]. Однако, независимо от того, какое значение человек придает стилям цитирования, трудно оправдать существование более чем нескольких стандартных общих стилей. Даже если мы предположим, что популярные журналы с ограниченным пространством могут нуждаться в сильно сокращенных ссылках, все равно нет необходимости в более чем десятке стилей в целом.

Тем не менее, все наиболее популярные варианты программного обеспечения для управления цитированием имеют несколько тысяч доступных стилей цитирования. Да, несколько

тысяч стилей, причем большинство из них едва ли уникальны. В то время как программное обеспечение для управления цитированием может быстро переключаться между стилями, сам процесс всегда требует определенных человеческих усилий – порой весьма значительных усилий для обеспечения точности ссылок [3]. Возникает вопрос, почему форматирование цитирований должно быть настолько сложным, чтобы для этого требовалось специальное программное обеспечение. В частности, учитывая, что исследования становятся все более глобальными и междисциплинарными, почему не было более сильного толчка к стандартизации?

Реформа стилей цитирования явно пошла бы на пользу как авторам, так и редакторам, сэкономив время и утомительную работу. Однако, несмотря на регулярные призывы прекратить тратить так много времени, которое можно было бы проводить за исследованиями [4–6], [на форматирование цитат], мы обнаруживаем, что с ростом количества журналов проблема лишь увеличилась. Наделили ли редакторы стиль цитирования своего журнала каким-то несуществующим значением, или же это просто невнимательность? Независимо от причины, затраты непродуктивных усилий на академическую педантичность реальные и значительные, если подсчитать их по всему мировому академическому сообществу. Учитывая

* Перевод с англ.: Rozell D.J. Citation styles of references: A weakness of academic publishing. *European Science Editing*. 2022;48:e79945. <https://doi.org/10.3897/ese.2022.e79945>

кардинальные изменения, произошедшие в академическом издательском деле в этом столетии, сейчас, по всей видимости, самое подходящее время для реформы стилей цитирования.

Всеобщее признание нескольких общих стилей цитирования могло бы начаться с совместных усилий наиболее известных профессиональных академических редакционных организаций (на-

пример, *The European Association of Science Editors, Council of Science Editors u International Society of Managing and Technical Editors*) по разработке системы упрощенных стилей цитирования и пропаганде ее принятия. Обещание сэкономить время и деньги легко оправдывает эти усилия.

Перевод: Е.М. Коломиец

КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

1. Burbules N.C. The paradigmatic differences between name/date and footnote styles of citation. In: Smeyers P., Depaepe M. (eds). *Educational Research: Material Culture and Its Representation*. Cham: Springer; 2013, pp. 191–199.
2. Long T.L. A history of citation styles. *Nurse Author & Editor*. 2019;29(3):1–6. <https://doi.org/10.1111/j.1750-4910.2019.tb00048.x>
3. Kratochvíl J. Comparison of the accuracy of bibliographical references generated for medical citation styles by EndNote, Mendeley, RefWorks and Zotero. *The Journal of Academic Librarianship*. 2017;43(1):57–66. <https://doi.org/10.1016/j.acalib.2016.09.001>
4. Leslie D.M., Hamilton M.J. Multitude of reference styles delays publication. *Nature*. 2003;424(6945):127–128. <https://doi.org/10.1038/424127c>
5. Friedberg E.C. Call for a cull of pointlessly different reference styles. *Nature*. 2005;437(7063):1232. <https://doi.org/10.1038/4371232a>
6. Harries A.D., Kumar A.M.V., Satyanarayana S., Bissell K., Hinderaker S.G., Edginton M. et al. References for scientific papers: why not standardise to one global style? *Public Health Action*. 2013;3(3):255–257. <https://doi.org/10.5588/pha.13.0066>

Для цитирования: Розелл Д. Дж. Стили цитирования источников: слабое место академических публикаций. *Научный редактор и издатель*. 2023;8(1):34–35. <https://doi.org/10.24069/SEP-23-02>

For citation: Rozell D.J. Citation styles of references: A weakness of academic publishing. *European Science Editing*. 2022;48:e79945. <https://doi.org/10.3897/ese.2022.e79945> (Transl. in Russ.: *Научный редактор и издатель*. 2023;8(1):34–35. <https://doi.org/10.24069/SEP-23-02>).